

**Incasso doccetta elettronica  
FEELGOOD.1**

**Incasso doccetta elettronica  
FEELGOOD.1**

**Incasso doccetta elettronica  
FEELGOOD.1**

**Incasso doccetta elettronica  
FEELGOOD.1**



Preinstalación

Предмонтажные работы

Voorinstallatie

Pré-instalação

Manual de montaje

Руководство по монтажу

Montagehandleiding

Manual de montagem

**IT AVVERTENZE DI SICUREZZA: leggere prima dell'installazione e dell'utilizzo**

- **Il Costruttore declina ogni responsabilità qualora il prodotto fosse installato in locali con strutture e impianti non a norma o per lavori eseguiti da personale non qualificato ed abilitato.**
- L'installazione deve essere eseguita solo da personale qualificato in conformità con tutte le disposizioni contenute nella norma CEI 64-8 ( IEC 60364-1).
- L'installatore non deve manomettere le parti elettriche o funzionali del prodotto, ma limitarsi ad eseguire i collegamenti ed installare i componenti come indicato in questo manuale.
- L'apparecchio deve essere collegato in modo permanente alla rete fissa attraverso un dispositivo di protezione differenziale (RCD) che abbia una corrente differenziale di funzionamento nominale che non superi i 30 mA.
- E' fatto obbligo di installare sempre sulla linea di alimentazione, a monte dell'apparecchiatura, un dispositivo che consenta la disconnessione completa nelle condizioni della categoria di sovratensione III.  
Esempio: interruttore onnipolare (d>3mm) + differenziale + fusibile.
- La connessione elettrica, l'interruttore generale con differenziale e fusibile, l'interruttore di comando, devono essere posizionati nel rispetto della norma CEI 64-8.
- E' obbligatorio collegare il soffione al nodo equipotenziale dell'impianto quando previsto dalla norma CEI 64-8 (IEC 60364-1). Usare del cavo giallo/verde da fissare nel morsetto predisposto e segnalato con l'etichetta.
- Il collegamento alla rete idrica deve essere fatto con flessibili e raccordi nuovi, non utilizzare raccordi e flessibili vecchi.
- Questo libretto è parte integrante del prodotto: conservarlo con cura in luogo accessibile.
- L'apparecchio non è adatto per l'utilizzo di persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o mancanza di conoscenza ed esperienza, a meno che agli stessi non sia stata data supervisione o istruzione riguardo l'uso dell'apparato da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini dovrebbero essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con il prodotto.
- **ATTENZIONE:** L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- **Il soffione è idoneo all'installazione in locali bagno turco (Hammam). In questo caso bisogna prevedere intorno alla controcassa una nicchia isolata e impermeabilizzata, occorre sigillare intorno all'ingresso di tutte le tubazioni e anche all'interno della guaina dove arrivano i cablaggi. - Gli apparecchi elettrici che producono vapore e umidità non devono essere utilizzati all'interno della colonna o cabina.**
- Osservare sempre e comunque tutte le avvertenze di pericolo e le norme di sicurezza degli enti preposti in ogni nazione.
- Nel caso il prodotto si guasti, non tentare di ripararlo da se ma rivolgersi ad un Centro di Assistenza Autorizzato pretendendo ricambi originali.

**EN SAFETY NOTICES: please read before installing and using the device**

- **The Manufacturer declines all liability if the product is installed in rooms with systems or structures which do not meet the required legal standards or for work carried out by untrained or unqualified personnel.**
- The device must be installed by qualified technicians only, in line with international standard IEC 60364-1.
- The installer must not tamper with the electrical or operating parts of the product and instead should only connect and install the components as indicated in this manual.
- The device must be permanently connected to the mains using a residual-current device (RCD) with nominal

# PREINSTALLAZIONE - PRE-INSTALLATION - PRÉ-INSTALLATION VORINSTALLATION - PREINSTALACIÓN - PRÉ-INSTALAÇÃO



- residual current of no more than 30 mA.
- It is mandatory to install a device which allows complete disconnection in overvoltage category III conditions. This device should be installed on the power supply line, upstream from the device.  
Example: main switch (d>3mm) + differential + fuse.
  - The electrical connections, the main switch with a differential and fuse, and the control switch must be installed in compliance with international standard IEC 60364-1.
  - The shower head must be connected to the equipotential node in the system, where provided for by international standard IEC 60364-1. Use yellow/green cable, which should be fixed in the terminal provided and labelled.
  - Connection to the water mains must be made using new hoses and piping; do not use old hoses and piping.
  - This manual constitutes an integral part of the product. Please store it safely in an accessible place.
  - The device should not be used by children or people with physical, sensory or mental difficulties or where lacking knowledge and experience, unless supervised or instructed on how to use the equipment by someone who is responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
  - WARNING: The device can be used by children aged 8 years and above, by people with physical, sensory or mental difficulties, or by those lacking experience and knowledge, provided that they are supervised or have been informed as to how to use the device safely and understand the inherent risks. Children must not play with the device. User cleaning and maintenance must not be carried out by unsupervised children.
  - **The shower head is suitable for installation in Turkish baths (Hammam). An isolated, waterproof recess is required around the casing. Seal around all of the pipe inlets and inside the casing where the cabling is situated. - Electrical devices which produce steam or moisture should not be used inside the column or cubicle.**
  - Always take note of all safety warnings and regulations from the relevant bodies in each country.
  - In case of a product fault, do not attempt to repair it yourself. Please contact an Authorised Support Centre for original replacement parts.

## **FR** CONSIGNES DE SÉCURITÉ : lire avant l'installation et l'utilisation

- **Le Fabricant décline toute responsabilité au cas où le produit serait installé dans des locaux avec des structures et des installations non conformes ou pour des travaux effectués par un personnel ni qualifié ni autorisé.**
- L'installation ne doit être effectuée que par un personnel qualifié conformément à toutes les dispositions contenues dans la norme CEI 64-8 (IEC 60364-1).
- L'installateur ne doit pas manipuler les parties électriques ou fonctionnelles du produit, mais se limiter à effectuer les raccordements et installer les composants comme indiqué dans ce manuel.
- L'appareil doit être raccordé de manière permanente au réseau fixe à travers un dispositif de protection différentiel (RCD) ayant un courant différentiel de fonctionnement nominal ne dépassant pas 30 mA.
- Il est obligatoire de toujours installer sur la ligne d'alimentation, en amont de l'appareil, un dispositif permettant la déconnexion complète dans les conditions de la catégorie de surtension III.  
Exemple : interrupteur onnipolaire (d>3mm) + différentiel + fusible.
- Le branchement électrique, l'interrupteur général avec différentiel et fusible et l'interrupteur de commande doivent être positionnés conformément à la norme CEI 64-8.
- Il est obligatoire de raccorder la pomme de douche au nœud équipotentiel de l'installation si prévu par la norme CEI 64-8 (IEC 60364-1). Utiliser le câble jaune/vert à fixer sur la borne prévue à cet effet et signalé avec l'étiquette.
- Le raccordement au réseau hydraulique doit être effectué avec des flexibles et des raccords neufs, ne pas utiliser de raccords ni de flexibles usés.
- Cette notice est partie intégrante du produit : conservez-le avec soin dans un endroit accessible.
- L'appareil n'est pas prévu pour une utilisation de la part de personnes (enfants compris) avec des capacités physiques, sensorielles et mentales réduites ou n'ayant pas la connaissance ni l'expérience, sauf si surveillées ou formées pour son usage par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants devraient être surveillés

# PREINSTALLAZIONE - PRE-INSTALLATION - PRÉ-INSTALLATION VORINSTALLATION - PREINSTALACIÓN - PRÉ-INSTALAÇÃO

afin de veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec le produit.

- ATTENTION : L'appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans expérience ou sans la connaissance nécessaire, si sous surveillance ou bien après avoir reçu les instructions relatives à l'utilisation de l'appareil et à la compréhension des dangers inhérents. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien réservés à l'utilisateur ne doit pas être effectué par des enfants sans surveillance.
- **La pomme de douche est prévue pour une installation dans des locaux pour bain turc (Hammam). Dans ce cas, il faut prévoir autour du contre-caisson une niche isolée et imperméabilisée, il faut sceller autour de l'entrée de tous les raccords et aussi à l'intérieur de la gaine où arrivent les câblages. - Les appareils électriques qui produisent de la vapeur et de l'humidité ne doivent pas être utilisés à l'intérieur de la colonne ou cabine.**
- Observez toujours et dans tous les cas les avertissements de danger et les normes de sécurité des organismes préposés dans chaque nation.
- Au cas où le produit ne fonctionnerait pas, ne tentez pas de le réparer vous mêmes mais adressez-vous à un Centre d'Assistance Agréé en prétendant des pièces de rechange originales.

## **DE** SICHERHEITSHINWEIS: Vor Installation und Gebrauch lesen

- **Der Hersteller lehnt jegliche Haftung ab, für den Fall, dass das Produkt in Räumen mit Aufbauten und Anlagen installiert wird, die nicht den gesetzlichen Auflagen entsprechen, oder dass die Installationsarbeiten von nicht ausreichend qualifiziertem und autorisiertem Personal durchgeführt werden.**
- Die Installation darf nur von Personal vorgenommen werden, das gemäß den Bestimmungen der CEI-Norm 64-8 (IEC 60364-1) qualifiziert ist.
- An elektrischen oder funktionellen Bauteilen des Produkts dürfen keine eigenmächtigen Änderungen durchgeführt werden. Der Installateur darf ausschließlich den Anschluss durchführen und die Bauteile entsprechend der Anweisungen in diesem Handbuch installieren.
- Das Gerät muss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) mit einem nominellen Differentialstrom von höchstens 30 mA dauerhaft an das Stromnetz angeschlossen werden.
- Vor das Gerät muss an der Stromleitung eine Vorrichtung installiert werden, die bei Überspannungskategorie III für eine vollständige Trennung sorgt.  
Beispiel: allpoliger Schalter (d>3 mm) + Fehlerstrom-Schutzschalter + Schmelzsicherung
- Der elektrische Anschluss, der Hauptschalter mit Fehlerstrom-Schutzschalter und Schmelzsicherung sowie der Betätigungsschalter müssen entsprechend den Bestimmungen der Norm CEI 64-8 positioniert werden.
- Die Kopfbrause muss an die Potentialausgleichsbuchse angeschlossen werden, wenn dies von der Norm CEI 64-8 (IEC 60364-1) gefordert ist. Dazu ein gelb-grünes Kabel verwenden, das an der entsprechenden Klemme befestigt wird, die mit einem Etikett versehen ist.
- Der Wasseranschluss erfolgt mit einem Schlauch und Anschlussstutzen, die noch unbenutzt sind; keine alten Anschlussstutzen und Schläuche verwenden.
- Dieses Handbuch ist fester Bestandteil des Produkts und sollte sorgfältig an einem leicht zugänglichen Ort aufbewahrt werden.
- Das Gerät darf von Personen (dazu zählen auch Kinder) mit körperlichen oder mentalen Einschränkungen, Einschränkungen der Sinnesorgane bzw. von Personen, die nicht über ausreichendes Wissen und Erfahrung verfügen, nur dann genutzt werden, wenn sie dabei von einer Person, die für ihre Sicherheit zuständig ist, beaufsichtigt oder angeleitet werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sichergestellt wird, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ACHTUNG! Das Gerät darf von Kindern nicht unter 8 Jahren und von Personen mit körperlichen oder men-

# PREINSTALLAZIONE - PRE-INSTALLATION - PRÉ-INSTALLATION VORINSTALLATION - PREINSTALACIÓN - PRÉ-INSTALAÇÃO

talen Einschränkungen, bzw. von Personen, die nicht über ausreichendes Wissen und Erfahrung verfügen, nur dann genutzt werden, wenn sie dabei von einer Person, die für ihre Sicherheit zuständig ist, beaufsichtigt werden oder nachdem sie Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und über die damit verbundenen Gefahren aufgeklärt wurden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten, die üblicherweise vom Nutzer durchgeführt werden, dürfen nur von Kindern durchgeführt werden, wenn diese dabei beaufsichtigt werden.

- **Die Kopfbrause eignet sich für die Installation in Dampfbädern (Hammam). In diesem Fall muss um das Gegengehäuse herum eine isolierte und wasserdichte Nische vorbereitet werden und alle Rohreingänge versiegelt werden, ebenso das innere der Ummantelung der Kabel. - Elektrische Geräte, die Dampf und Feuchtigkeit erzeugen, dürfen nicht in Funktionspaneele oder Duschkabine verwendet werden.**
- Die Gefahrenhinweise und Sicherheitsrichtlinien im Installationsland müssen immer beachtet werden.
- Reparieren Sie das Gerät bei einem Defekt nicht selbst, sondern wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst und verlangen Sie Originalersatzteile.



## **ES** ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD: léalas antes de la instalación y el uso

- **El fabricante no asume ninguna responsabilidad si se instala el producto en locales cuyas estructuras e instalaciones no sean conformes, ni tampoco por obras ejecutadas por personal no cualificado y habilitado.**
- La instalación debe ser realizada únicamente por personal cualificado de conformidad con todas las disposiciones establecidas en la norma CEI 64-8 (IEC 60364-1).
- El instalador debe abstenerse de manipular indebidamente los componentes eléctricos o funcionales del producto, limitándose a realizar las conexiones e instalar los componentes tal y como se explica en este manual.
- El aparato debe conectarse de forma permanente a la red general mediante un dispositivo de protección diferencial (RCD, por sus siglas en inglés) cuya corriente diferencial de funcionamiento nominal no supere los 30 mA.
- Es obligatorio instalar siempre en la línea de alimentación, aguas arriba del equipo, un dispositivo que permita una desconexión total en las condiciones de la categoría III de sobretensión.  
Ejemplo: interruptor omnipolar (d>3mm) + diferencial + fusible.
- La conexión eléctrica, el interruptor general con diferencial y fusible y el interruptor de mando deben estar colocados de conformidad con la norma CEI 64-8.
- Es obligatorio conectar el rociador al nudo de la conexión equipotencial de la instalación cuando así lo exija la norma CEI 64-8 (IEC 60364-1). Utilice un cable amarillo/verde, que deberá fijarse al borne previsto y marcarse con la etiqueta.
- Para la conexión a la red de agua se deben usar flexos y racores nuevos y sin utilizar.
- Este manual forma parte integrante del producto: consérvelo con cuidado en un lugar accesible.
- El aparato no es adecuado para su uso por parte de personas (incluidos los niños) que tengan disminuidas sus facultades físicas, sensoriales y mentales o carezcan de los conocimientos y la experiencia necesarios, salvo que una persona responsable de su seguridad se encargue de supervisarlas e instruir las en el uso del aparato. Es necesario mantener vigilados a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto.
- **ATENCIÓN:** El aparato puede ser utilizado por niños de 8 años y mayores y por personas que tengan disminuidas sus facultades físicas, sensoriales o mentales o carezcan de experiencia o de los conocimientos necesarios, siempre que lo hagan bajo supervisión o se les haya instruido en el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que este entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Las tareas de limpieza y mantenimiento destinadas al usuario no deben ser realizadas por niños sin supervisión.
- **El rociador resulta adecuado para su instalación en baños turcos (hammams). En este caso, hay que dejar un nicho aislado e impermeabilizado en torno a la caja de empotrar, además de sellar el perímetro de la entrada de todos los tubos y el interior de la vaina en el punto de llegada de los cableados. - Los aparatos eléctricos que producen vapor y humedad no deben utilizarse dentro de la columna o cabina.**
- Acate siempre todas las advertencias de peligro y cumpla las normas de seguridad establecidas por las autori-

# PREINSTALLAZIONE - PRE-INSTALLATION - PRÉ-INSTALLATION VORINSTALLATION - PREINSTALACIÓN - PRÉ-INSTALAÇÃO

dades competentes de cada país.

- Si se avería el producto, no intente repararlo sin ayuda: acuda a un Centro de Asistencia Autorizado y solicite recambios originales.

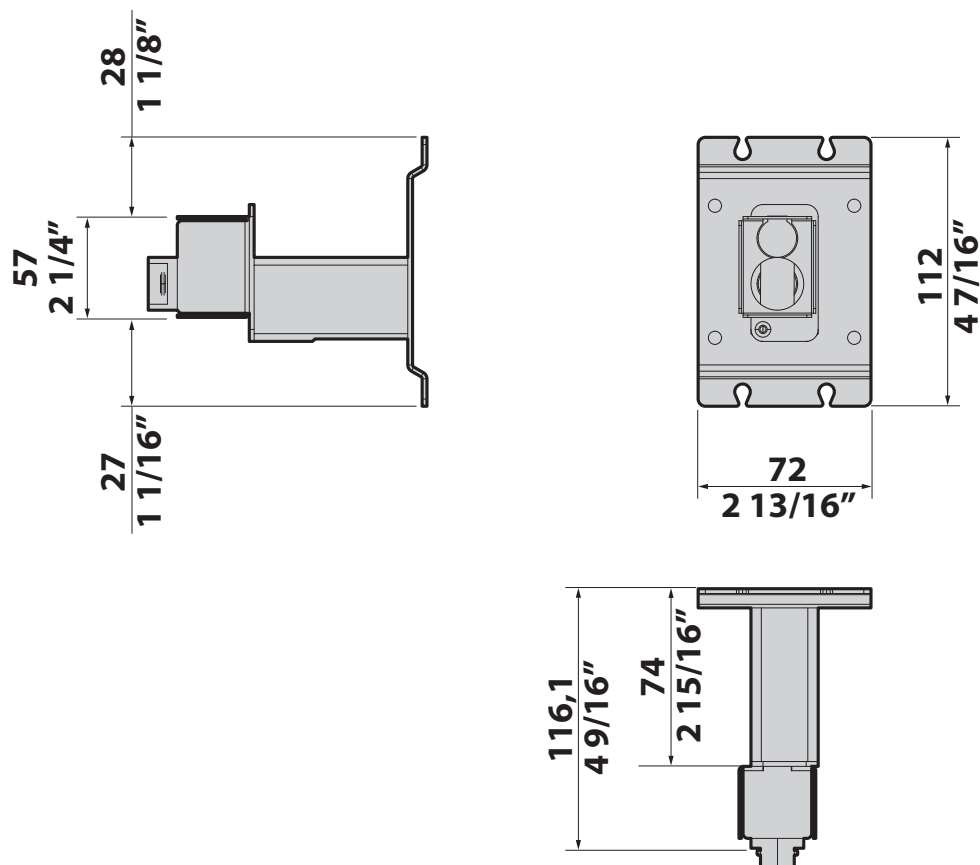
## **PT** AVISOS DE SEGURANÇA: ler antes da instalação e da utilização

- **O fabricante não pode ser considerado responsável caso o produto seja instalado em locais com estruturas e sistemas não em conformidade ou por trabalhos realizados por pessoal não qualificado e habilitado.**
- A instalação só pode ser realizada por pessoal qualificado em conformidade com todas as disposições contidas na norma CEI 64-8 (IEC 60364-1).
- O instalador não deve adulterar as peças elétricas ou funcionais do produto, mas limitar-se a realizar as ligações e instalar os componentes como indicado neste manual.
- O aparelho deve ser ligado de forma permanente à rede elétrica fixa através de um dispositivo de proteção diferencial (RCD) que tenha uma corrente diferencial de funcionamento nominal que não supere 30 mA.
- É obrigatório instalar sempre na linha de alimentação, antes do equipamento, um dispositivo que permita a desconexão completa nas condições de categoria de sobretensão III.  
Por exemplo: interruptor unipolar ( $d > 3\text{mm}$ ) + diferencial + fusível.
- A ligação elétrica, o interruptor geral com diferencial e fusível, o interruptor de comando, têm de ser instalados em conformidade com a norma CEI 64-8.
- É obrigatório ligar o chuveiro de teto ao nó equipotencial do sistema quando previsto pela norma CEI 64-8 (IEC 60364-1). Use fio amarelo/verde para fixar ao terminal presente e marcado com a etiqueta.
- A ligação à rede de abastecimento de água tem de ser feita com tubos flexíveis e uniões novas, não utilize uniões e tubos flexíveis usados.
- Este manual faz parte integrante do produto: guarde-o com cuidado num lugar acessível.
- O aparelho não é adequado para ser utilizado por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de conhecimento e experiência, a não ser que tenham recebido assistência ou instruções sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para ter a certeza de que não brincam com o produto.
- **ATENÇÃO:** O aparelho pode ser utilizado por crianças de idade não inferior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou os conhecimentos necessários, apenas sob vigilância ou depois de terem recebido instruções sobre o uso seguro do aparelho e a compreensão dos perigos a ele ligados. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção que têm de ser feitas pelo utilizador não devem ser feitas por crianças sem vigilância.
- **O chuveiro de teto é adequado para ser instalado em banhos turcos (Hammam). Neste caso é preciso preparar em redor do caixilho um nicho isolado e impermeável, tem de vedar à volta da entrada de todos os tubos e também dentro do revestimento onde chegam as cablagens. - Os aparelhos elétricos que produzem vapor e humidade não devem ser utilizados dentro da coluna ou cabine.**
- Siga sempre e em todo o caso todos os avisos de perigo e as normas de segurança dos organismos responsáveis em cada país.
- Se o produto avariar não tente repará-lo, mas contacte um Centro de Assistência Autorizado pretendendo o uso de peças de substituição originais.

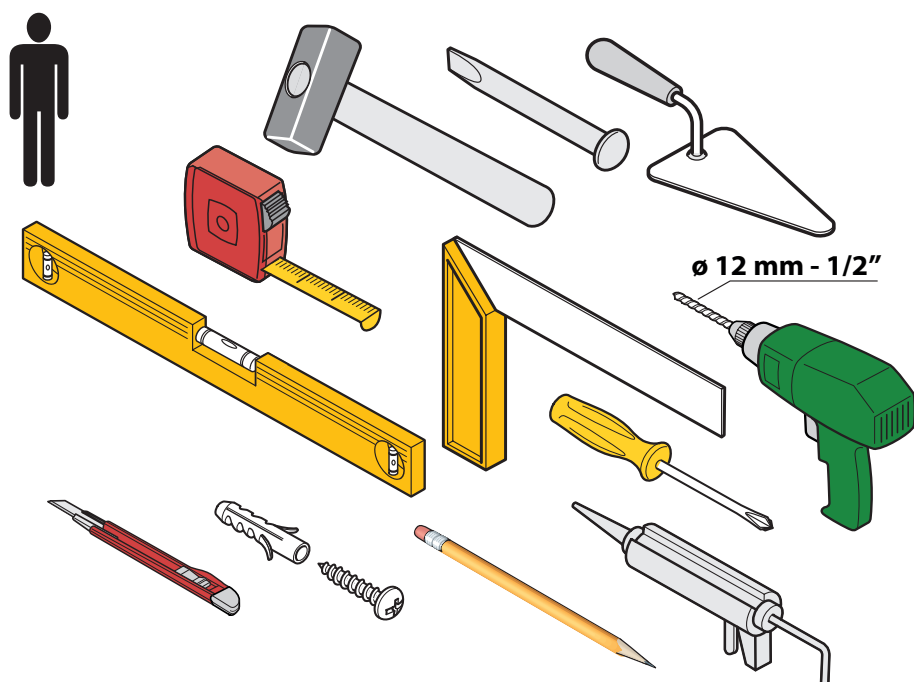


**A**

**Dimensioni di ingombro - Dimensions - Dimensions d'encombrement - Abmessungen - Dimensiones totales - Tamanho e medidas**

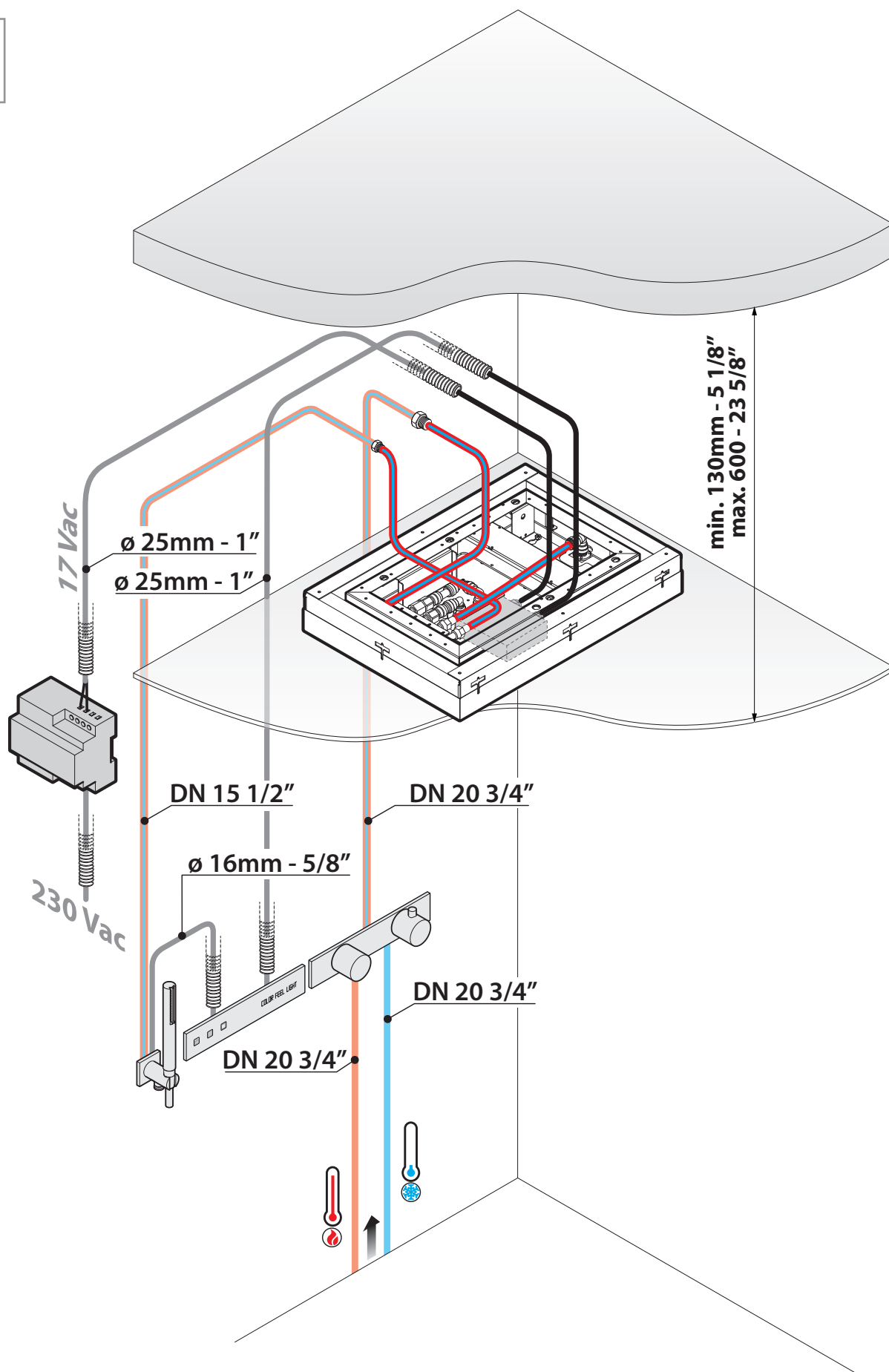


**Utensili e persone necessari per l'installazione - Equipment and personnel needed for installation - Outils nécessaires et personnes devant être présentes pour l'installation - Für die Montage notwendiges Werkzeug und Personal - Herramientas y personas necesarias para la instalación - Ferramentas e pessoas necessárias para a instalação**





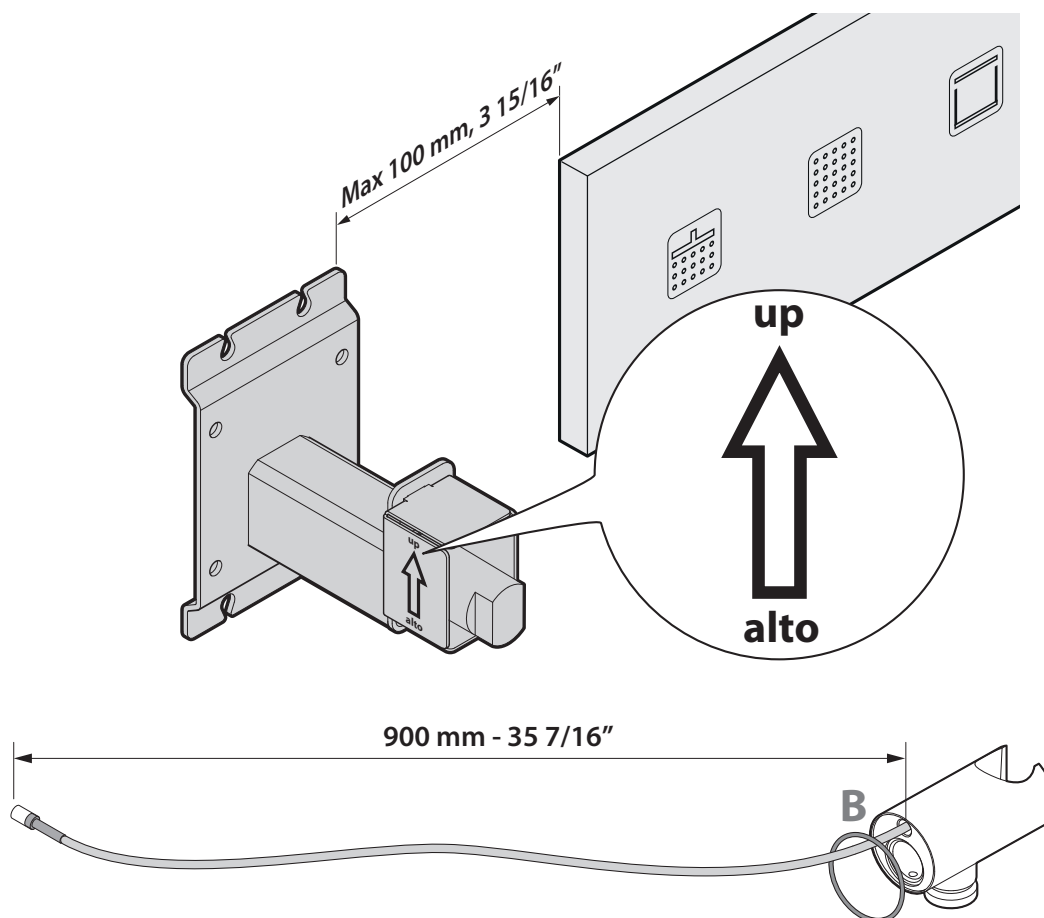
B







1



**IT** In fase di installazione, prestare attenzione al senso della freccia presente sul prodotto. La distanza di installazione del doccino dal pannello comandi deve tener conto della lunghezza della sonda che misura 900 mm (35 7/16") e comunque non essere superiore a 100 mm, 3 15/16".

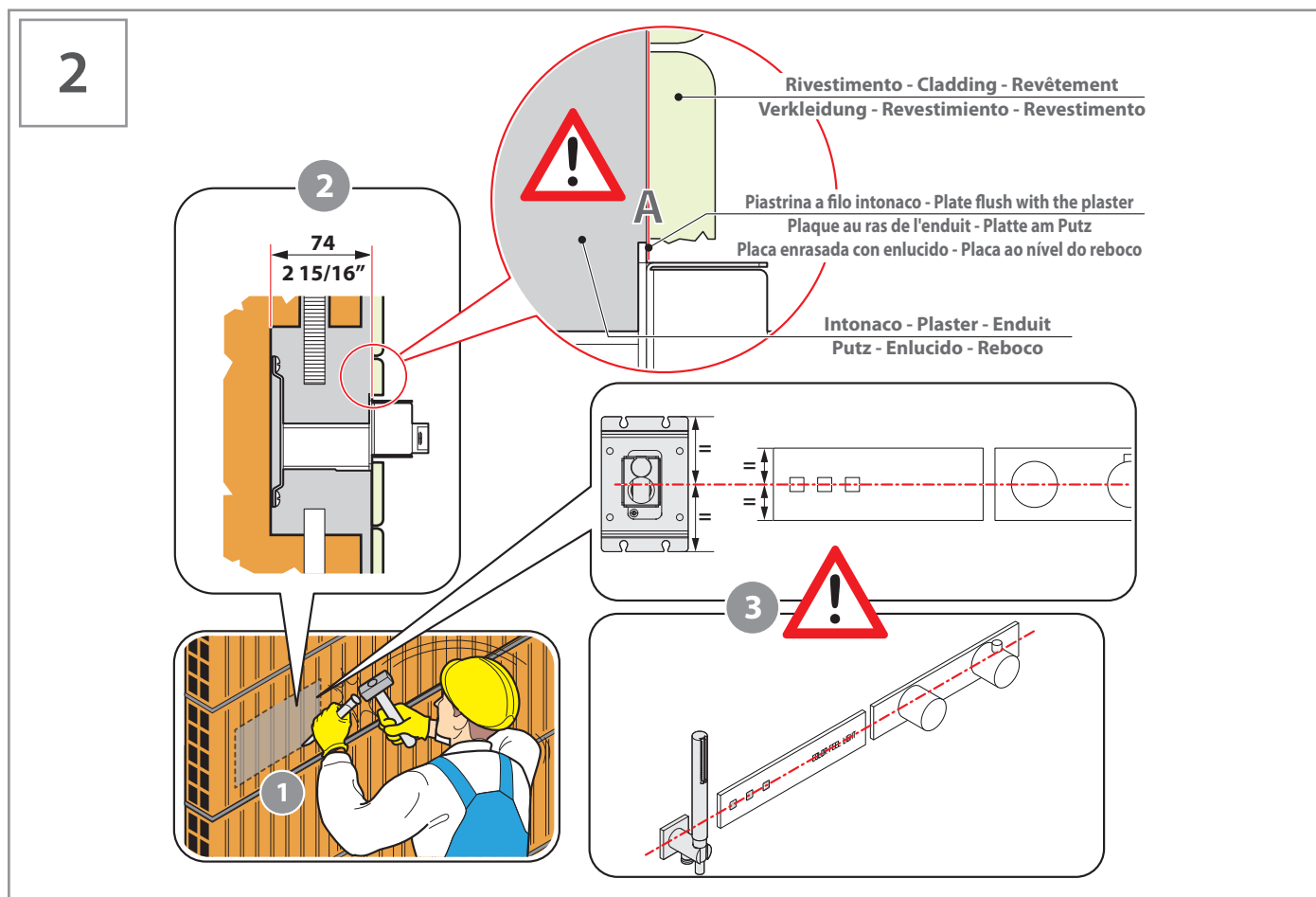
**EN** Take note of the direction of the arrow on the product during installation. The distance between the shower head and the control panel must take into consideration the length of the probe: 900 mm (35 7/16"), and must not exceed 100 mm (3 15/16").

**FR** En phase d'installation, faites attention au sens de la flèche présente sur le produit. La distance de la douchette du panneau de commande doit tenir compte de la longueur de la sonde qui mesure 900 mm (35 7/16") et ne doit en aucun cas être supérieure à 100 mm, 3 15/16".

**DE** Beachten Sie bei der Installation die Richtung des Pfeils am Produkt. Die Entfernung der Handbrause vom Duschpaneel muss unter Berücksichtigung der Länge der Sonde gewählt werden, die 900 mm (35 7/16") misst, und darf auf keinen Fall größer als 100 mm (3 15/16") sein.

**ES** Durante la instalación, preste atención al sentido de la flecha indicada en el producto. Para la distancia entre la ducha de mano y el panel de mandos, debe tenerse en cuenta la longitud de la sonda, que mide 900 mm (35 7/16"), y, en cualquier caso, no puede ser superior a 100 mm, 3 15/16".

**PT** Na fase de instalação, preste atenção à direção da seta presente no produto. A distância do chuveiro do painel de controlo deve ter em conta o comprimento do sensor que mede 900 mm (35 7/16") e nunca deve ser superior a 100 mm, 3 15/16".



**IT** 1 Praticare nella parete uno scasso nel quale posizionare il corpo incasso ed il tubo corrugato. 2 Calcolare la profondità in modo che la piastrina del corpo incasso sia allineata con l'intonaco **A** (escluso il rivestimento). 3 Accertarsi che il corpo incasso sia in linea con il pannello comandi ed il miscelatore.

**EN** 1 Make a hole in the wall for the recessed unit and the corrugated conduit. 2 Calculate the depth so that the plate on the recessed unit lines up with the plaster **A** (excluding the cladding). 3 Check that the recessed unit lines up with the control panel and the mixer.

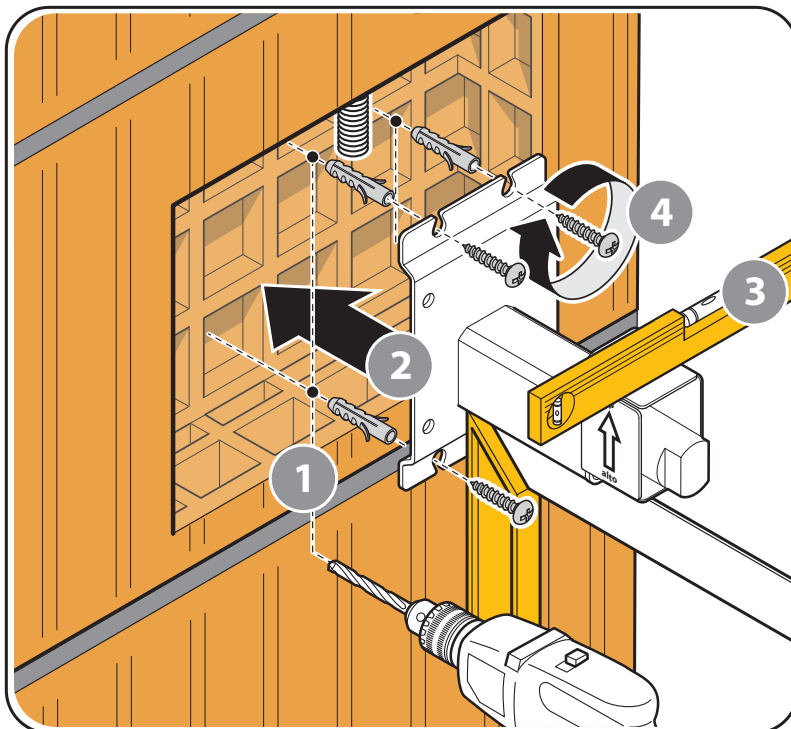
**FR** 1 Créez dans la paroi un logement dans lequel positionner le corps à encastrement et le tube ondulé. 2 Calculez la profondeur de manière à ce que la plaque du corps à encastrement soit alignée à l'enduit **A** (revêtement non compris). 3 Veillez à ce que le corps à encastrement soit aligné avec le panneau de commande et le mitigeur.

**DE** 1 Realisieren Sie eine Aussparung in der Wand, in der Sie das Einbaugehäuse und den Wellschlauch positionieren können. 2 Berechnen Sie die Tiefe so, dass die Platte des Einbaugehäuses bündig mit dem Putz abschließt **A** (mit Ausnahme der Verkleidung). 3 Vergewissern Sie sich, dass das Einbaugehäuse auf einer Linie mit dem Duschpaneel und der Mischbatterie ist.

**ES** 1 Practique en la pared un hueco para colocar el cuerpo de empotrar y el tubo corrugado. 2 Calcule la profundidad de manera que la placa del cuerpo de empotrar quede enrasada con el enlucido **A** (sin incluir el revestimiento). 3 Asegúrese de que el cuerpo de empotrar esté alineado con el panel de mandos y el mezclador.

**PT** 1 Faça um roço na parede no qual montar a parte de embutir e o tubo corrugado. 2 Calcule a profundidade de forma que a placa da parte de embutir fique alinhada com o reboco **A** (excluindo o revestimento). 3 Certifique-se de que a parte de embutir fica ao mesmo nível do painel de controlo e do misturador.

3



**IT** 1 ÷ 4 Fissare il corpo incasso verificando la messa in bolla e l'ortogonalità rispetto alla parete.

**EN** 1 - 4 Fix the recessed unit. Check that it is level and square with the wall.

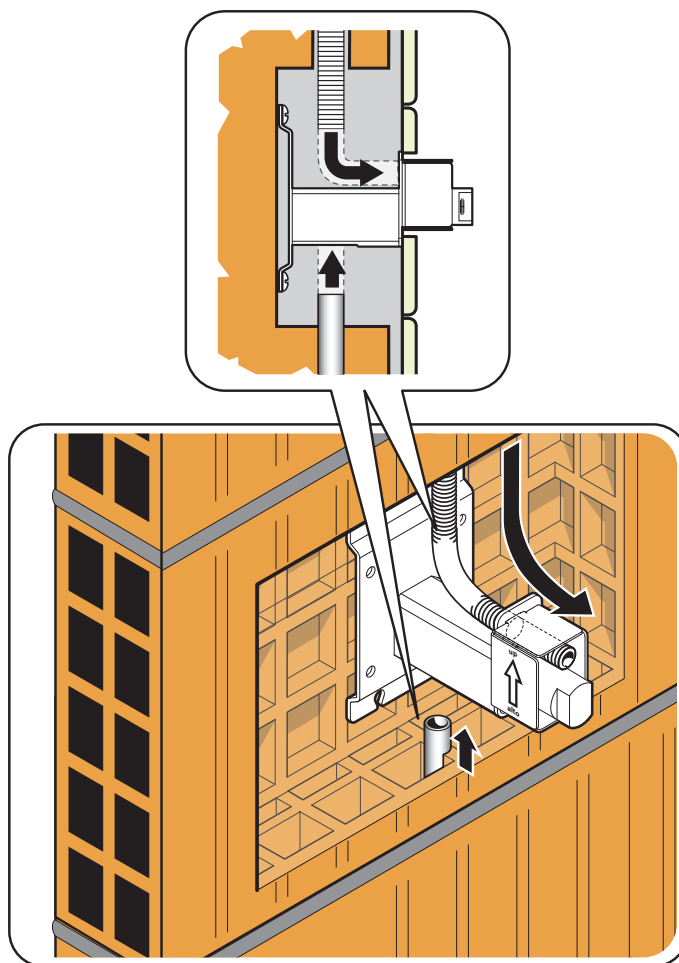
**FR** 1 - 4 Fixez le corps à encastrement en vérifiant la mise à niveau et l'orthogonalité par rapport à la paroi.

**DE** 1 - 4 Befestigen Sie das Einbaugehäuse und prüfen Sie dabei die waagerechte Ausrichtung mit einer Wasserwaage sowie die Rechtwinkligkeit zur Wand.

**ES** 1 - 4 Fije el cuerpo de empotrar comprobando la nivelación y la perpendicularidad con respecto a la pared.

**PT** 1 a 4 Fixe a parte de embutir, verificando o nivelamento e a perpendicularidade em relação à parede.

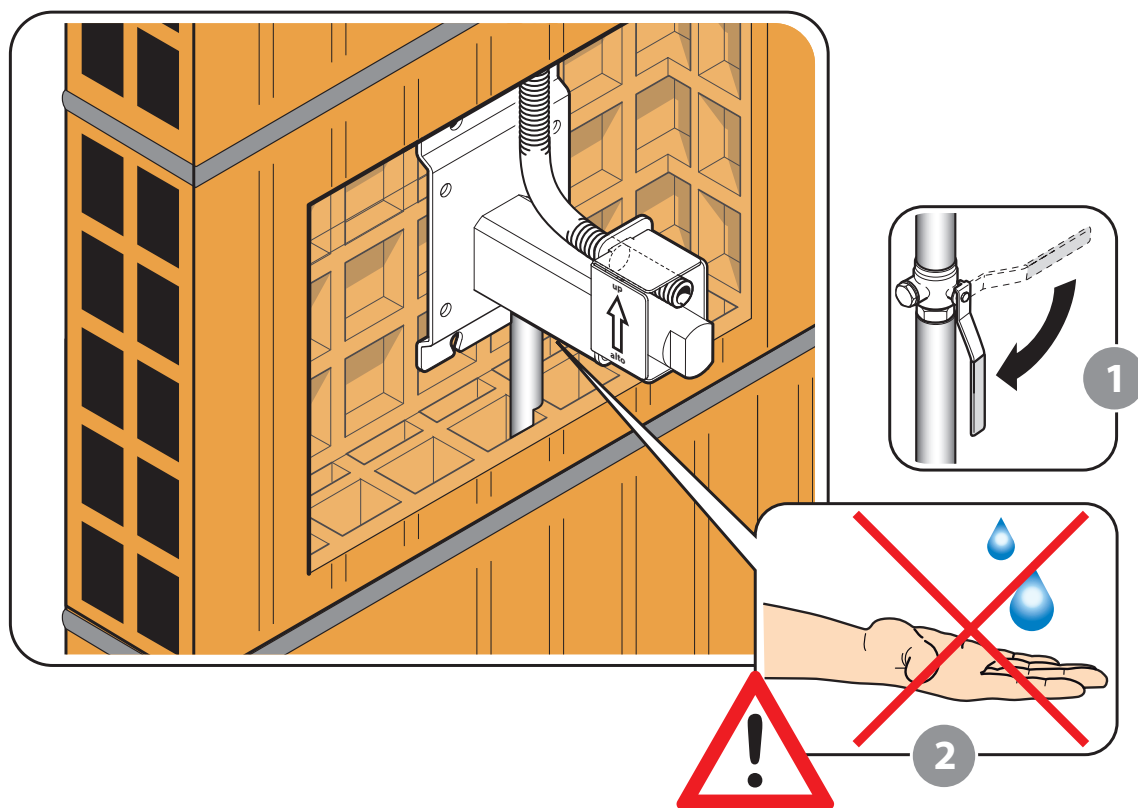
4



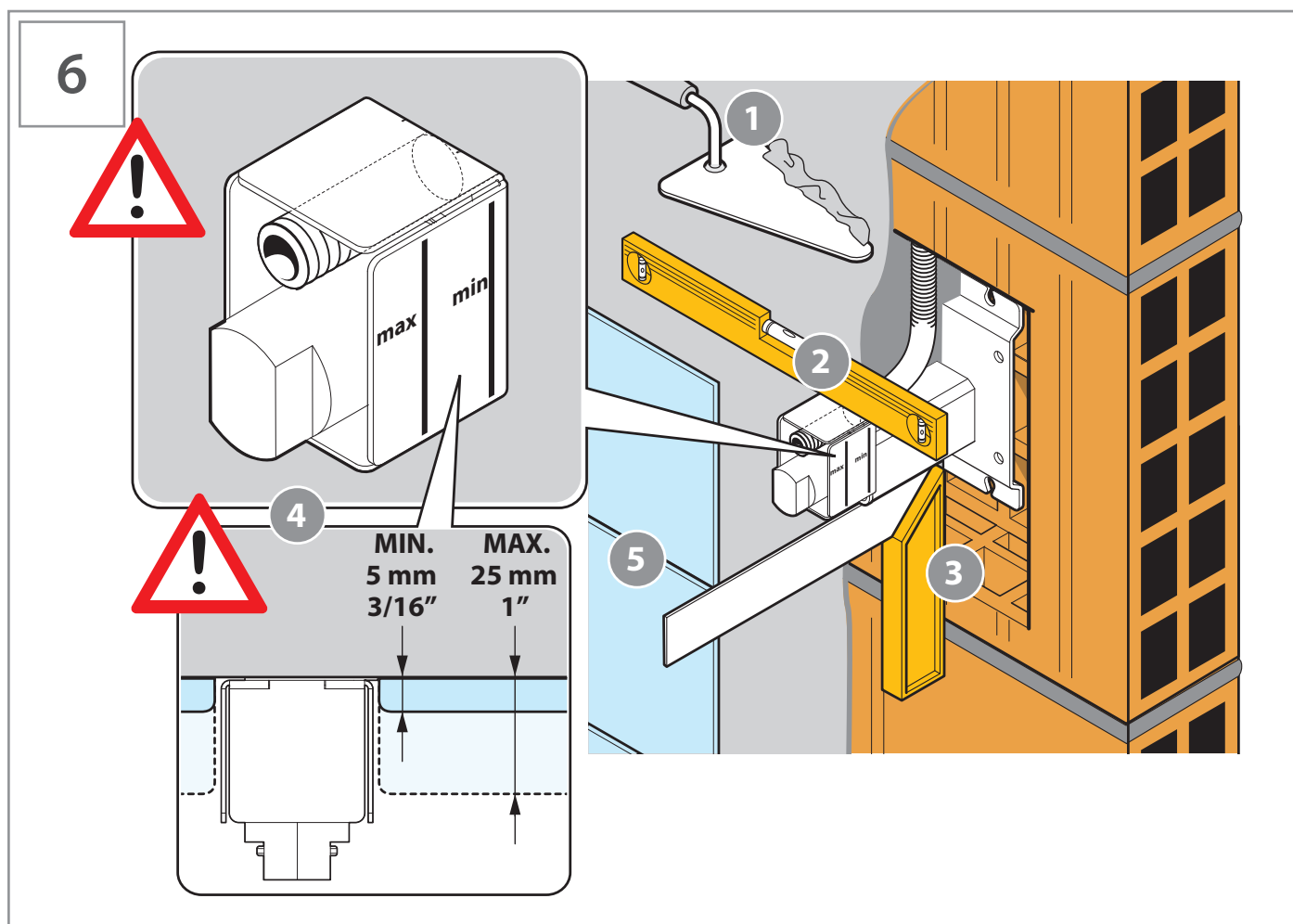
- IT** Collegare il tubo dell'acqua al corpo incasso e far passare il tubo corrugato proveniente dal pannello comandi nell'apposito foro della scatola.
- EN** Connect the water pipe to the recessed unit. Thread the corrugated conduit from the control panel into the hole in the box.
- FR** Raccordez le tuyau d'eau au corps à encastrement et faites passer le tube ondulé provenant du panneau de commande dans le trou du boîtier prévu à cet effet.
- DE** Verbinden Sie den Wasserschlauch mit dem Einbaugehäuse und führen Sie den Wellschlauch vom Duschpaneel durch das entsprechende Öffnung im Gehäuse.
- ES** Conecte el tubo del agua al cuerpo de empotrar y pase el tubo corrugado procedente del panel de mandos a través del agujero previsto en la caja.
- PT** Ligue o tubo da água à parte de embutir e faça passar o tubo corrugado proveniente do painel de controlo na específica abertura da caixa.



5



- IT** 1 Mettere in pressione l'impianto e 2 verificare che non vi siano perdite sul corpo incasso.
- EN** 1 Turn the water on 2 and check that the recessed unit does not leak.
- FR** 1 Mettez sous pression l'installation et 2 vérifiez qu'il n'y ait pas de pertes sur le corps à encastrement.
- DE** 1 Drehen Sie das Wasser auf und 2 prüfen Sie, dass keine Lecks am Einbaugehäuse vorhanden sind.
- ES** 1 Ponga a presión la instalación y 2 compruebe que no haya pérdidas en el cuerpo de empotrar.
- PT** 1 Encha o circuito e 2 verifique se existem fugas na parte de embutir.



**IT** 1 Riempire lo scasso con materiale cementizio o simile mantenendo la messa in bolla 2 e l'ortogonalità 3 rispetto alla muratura. 4 Verificare che lo spessore delle piastrelle (o rivestimento) sia all'interno delle linee "min" "max" evidenziate nel corpo incasso.

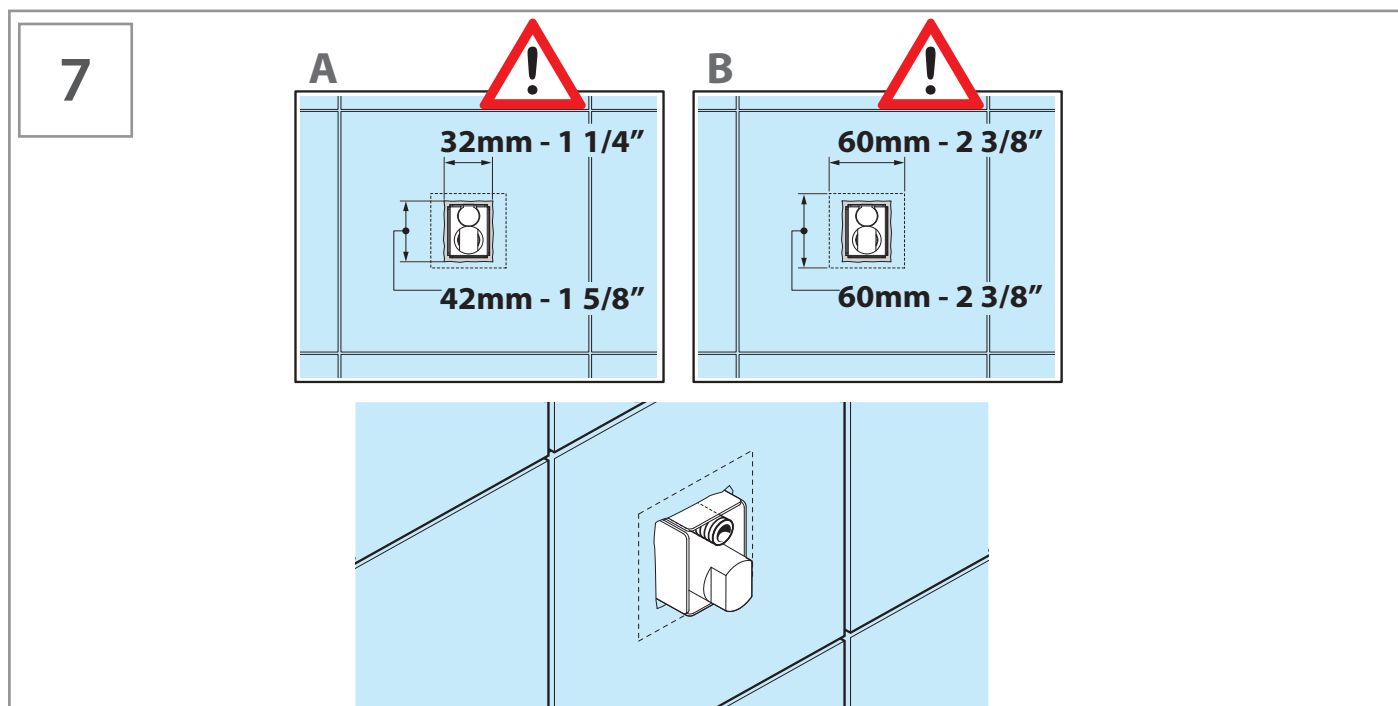
**EN** 1 Fill the hole with cement or similar, keeping the unit level 2 and square 3 with the wall. 4 Check that the thickness of the tiles (or cladding) sits within the "min" and "max" lines marked on the recessed unit.

**FR** 1 Remplissez le logement avec du ciment ou similaire en maintenant la mise à niveau 2 et l'orthogonalité 3 par rapport au mur. 4 Vérifiez que l'épaisseur des carreaux (ou revêtement) soit à l'intérieur des lignes "min" "max" mises en évidence sur le corps à encastrement.

**DE** 1 Die Aussparung mit Zement oder ähnlichem Material füllen, dabei auf die waagerechte Ausrichtung 2 und die Rechtwinkligkeit 3 zum Mauerwerk achten. 4 Prüfen, dass sich die Stäke der Fliesen (oder die Wandverkleidung) innerhalb der Linien „min“ „max“ am Einbaugehäuse befindet.

**ES** 1 Llene el hueco con argamasa de cemento o similar, manteniendo la nivelación 2 y la perpendicularidad 3 con respecto a la pared de obra. 4 Compruebe que el espesor de los azulejos (o del revestimiento) quede dentro de las líneas "min" "max" indicadas en el cuerpo de empotrar.

**PT** 1 Encha o roço com argamassa de cimento ou afim, mantendo o nivelamento 2 e a perpendicularidade 3 em relação à parede. 4 Verifique se a espessura dos azulejos (ou o revestimento) está dentro das linhas "mín." "máx." evidenciadas na parte de embutir.



- IT** Tagliare le piastrelle (o rivestimento) intorno al corpo incasso (fig. **A**) mantenendo i limiti delle quote rappresentate nella fig. **B** che corrispondono alle dimensioni della piastrina di rivestimento.
- EN** Cut the tiles (or cladding) around the recessed unit (fig. **A**), respecting the measurements shown in fig. **B**, which correspond to the size of the external plate.
- FR** Découpez les carreaux (ou revêtement) autour du boîtier (fig. **A**) en maintenant les limites des cotes représentées fig. **B** qui correspondent aux dimensions de la plaque de revêtement.
- DE** Die Fliesen (oder die Wandverkleidung) rund um das Einbaugehäuse (Abb. **A**) durchschneiden, dabei die Beschränkungen der auf Abb. **B** dargestellten Höhen beachten, die den Abmessungen des fertigen Gehäuses entsprechen.
- ES** Corte los azulejos (o el revestimiento) alrededor del cuerpo de empotrar (fig. **A**) respetando los límites de las medidas indicadas en la fig. **B**, que corresponden a las dimensiones de la placa de revestimiento.
- PT** Corte os azulejos (ou o revestimento) à volta da parte de embutir (fig. **A**), mantendo os limites das medidas representadas na fig. **B** que correspondem ao tamanho da placa de revestimento.

**IT** Il testo originale della presente pubblicazione, redatto in lingua italiana, costituisce l'unico riferimento per la risoluzione di eventuali controversie interpretative legate alle traduzioni nelle lingue comunitarie.

L'azienda si riserva in qualunque momento di apportare senza preavviso modifiche a prodotti e accessori. I dati riprodotti in questo documento hanno carattere informativo e non sono vincolanti. Vietata la riproduzione anche parziale senza il consenso del Produttore.

**EN** The original text of this publication, written in Italian, is the only reference for the settlement of any interpretation disputes related the translations into EU languages.

The Manufacturer reserves the right to modify products and accessories at any time without prior notice. The data reproduced in this document are merely indicative and in no way binding. Reproduction of any kind, even partial, is forbidden without the Manufacturer's prior consent.

**FR** Le texte original du présent document, rédigé en langue italienne, constitue l'unique référence pour la résolution d'éventuelles controverses interprétatives liées aux traductions dans les langues de la communauté européenne.

La société se réserve le droit de modifier ses produits et ses accessoires à tout moment et sans préavis. Les données reproduites dans ce document sont de nature informelle et ne sont pas contractuelles. Toute reproduction même partielle sans l'autorisation du fabricant est interdite.

**DE** Der in italienischer Sprache verfasste Originaltext dieser Veröffentlichung stellt die einzige Grundlage zur Lösung eventueller Streitigkeiten hinsichtlich der Auslegung in Verbindung mit den Übersetzungen in die Gemeinschaftssprachen dar.

Unser Unternehmen behält es sich vor, jederzeit und ohne Vorankündigung Änderungen am Produkt und an den Zubehörteilen vorzunehmen. Die in diesem Schriftstück angeführten Daten dienen lediglich zur Information und sind nicht bindend. Eine auch nur teilweise Vervielfältigung des Dokuments ohne Genehmigung des Herstellers ist untersagt.

**ES** El texto original de esta publicación, escrito en italiano, es la única referencia para la resolución de cualquier discrepancia en la interpretación relacionada con la traducción en los idiomas comunitarios.

La sociedad se reserva el derecho de modificar sus productos y accesorios en cualquier momento y sin previo aviso. Los datos que se indican en este documento tienen carácter informativo y no son vinculantes. Se prohíbe la reproducción total o parcial sin el consentimiento del fabricante.

**PT** O texto original da presente publicação, redigido em língua italiana, constitui a única referência em relação à resolução de eventuais litígios interpretativos associados às traduções nas línguas comunitárias.

A empresa reserva-se o direito de fazer alterações, a qualquer momento, nos produtos e nos acessórios sem aviso prévio. Os dados indicados neste documento têm caráter informativo e não são vinculativos. Reprodução proibida mesmo se parcial sem a autorização do Fabricante.





**effegibi®**  
PERFECT WELLNESS

Via Gallo, 769  
47522 Borello di Cesena (FC) Italy  
tel. +39 0547 372881  
fax +39 0547 372924  
[www.effegibi.it](http://www.effegibi.it)  
e-mail: [info@effegibi.it](mailto:info@effegibi.it)

MACH000050

REV.00